世尼亞・1

亞,經過十年半的友前關係維也納路秀社電,中國和阿

息因為大家互不信任和猜疑 ,其關係可能已走向盡頭, 以

,其原因

0

每

每

義使除好

目擊者網:

設機首先爆炸着

E

上撞毀

0

該機於早上八

時三

分在雅

起

,在

抵高斯里

響地飛

搜查和救援工作

忠誠英國

悉氣 國始

十月大初三日

救

者的報告。

人。

架矢事的內陸飛機

機上

乘客

五

彈沂

可能會實際參與作戰之用。

該類長程飛

軍對敘軍不能容忍。

協報,

現正

有少數敍軍部隊向南推

爲十一月十五日古壁人民黨省選大勝,將造成古壁省分離於危險。發言人又稱:陶杜首相之演講,目的在論及如何保持國家的統

一和腦合

,因

岸而增加輻射性原子塵。

一埠監獄健身室內

神秘炸彈爆炸大火

試爆所惹起,於星明六晨吹過加美西海

·此等輻射性雲層,是由中國核子炸彈 美國環境保護機構作星期日報告 稱

· 在全國電視發表演講,主要是針對古壁人民黨在這次省選中獲勝的一種反應行動

(渥太華加新社電)陶杜肖相府發言人稱:陶杜肖相將於星期三下午八時,

分之六。

經一天後,輻射性原子塵域降至百

抽樣研究認贊成分離人數不多

首相明晚八時向全國電視廣播

壁

分離

獨

W.

: 如容許巴游在

在黎巴嫩恢復基地,則以 及西門內亞上警告敍軍謂

以國防部長

與加新社電

升

機今日繼續

醫方發言人稱:

到目前為止

向無

頁壹第

和二百四十萬人口的阿爾巴尼亞雖然官方不承認兩國關係疏遠 援

看符

其經濟 向 京蘇聯和 中國

斯拉夫 巴尼亞是史太林主義國家。 共產黨開始取得政權,其鄰國爲南 最近有進一步分離的傾向, 該小國於三次世界大戰之後 阿爾 策是要中蘇修好。 黨書北長何斯市所定最高的决

太林的教義, 加主持 其政權 他

人和經濟部長,曾企圖藉外力推翻 何希斯目前在國內仍然奉行史 他在黨內大會中指出 是一位典型史太林主義者 計劃軍事政 他特別指責國 和將史太林作爲英雄 變 防部長貝煙 高級軍

器

均有

兩 嶼 道不 阿關 同則不相為謀 係傾向 退潮

高温度九度 今晴晨天陰 低温井零度 明時陰時晴

零售每份一毛五 無論派報或郵寄 季十元五 月三元五 二十 四十二元 一元 毛 毛

年

方時,有濃霧, 在撞機附近展開 客機,在高斯里附近 然後棒毀·拯救團體和醫約人員, 他被勸升機場降落 常時天氣惡劣下 該機是日本門造

稱, 有乘客五 包括飛 海失事 於一九七二年十月,在雅典機場附 客機的第二次失事撞毀紀錄,第一次是 一架與林匹克航空公司客機 這是奧林匹克航空公司Y 雅典路透社電」航空公司發言人 行員在內 有卅六人死亡、 今日相信 4希腊 十七人獲

救近

一型

北部 , 部機山上 利安陪 機會會 同時引導卡特夫人在中宮稍作參關 會議時,

受新的社會福利計劃, 加將實施入息保證 議院議員加 (安大畧省滑鐵盧加新社電)自 路將:加拿大人慢慢發 同時接受即將來

應該富足,他在盧里爾大學, 臨的入息保證計劃。 透露 系的學生在 加路稱:我們的國家富有,我們亦 9 星期五發表演講 對社會一 . 作

立・毎一計劃・ 在全加拿大
以有五十 加路稱:加拿大的保險制度并不 鼓勵 的每 張支票・一個の利保 和障 近酒店專車, 事事 振見事態不妙 來意不善,企 一人持力 丹

浩,並拖他上**白**角私家車,許見對方 一部白鱼私家車迅速後退,退至接 桂路時被另一你丹桂路駛入的房 再被拖上車。酒店專車司機袁 圖反抗,被對方以槍柄 人持槍,撲前指嚇許國 車內跳出兩名飛型男子 立即開申迫趕, 但駛

**公五十萬元。 撈,線設中午十二時後** ,要找許太太傾談 據說匪徒要許太太付 一次給電話白樂酒 0

· 現年五 樂內店和讓成置棄公司 -一一歲。 · 後來他付出七十萬元·女兒才平安 吃不下嚥, 整晚由妻子陪伴。七,八 吃不下嚥, 整晚由妻子陪伴。七,八

次。現在有人找許國浩時,他的家人 許國浩是客屬知名商人許讓成的 **豈料許在兩年內,竟被人綁却兩** :一他已到了加拿大。 以往,許國浩每大都自己擅車上

一間舊建築切。拆卸改建。繼續經營 個月前帶了幾千萬·到加拿大·買了 名的龍崗。許讓成現年八十一歲·幾 酒店業。 許家是惠陽客家,籍貫是產鷄著

加僑商許讓成長子 警方疑綁匪屬警員

衆事業之上

律師

,現在多倫多執業

撞毀

北部高斯中地方山上撞毀

(雅典加新社電)一

架

與林匹克航空公司客機

日在希

台宣韩和平。

經過十九個

爭轉回和平、各地居民 月內戰,傷亡三萬七千 佔回教徒所據之兩大城市之後

即在電

滂沱大雨 將繼續降下 情況惡劣云 死亡人數增至一三大名。天文台警告 重建被毁地區

沙

奇士總統

自敍軍部隊於星期日入

**基督教領袖均** 

要

求與總統沙奇士合作 得立卅三週年, 回教及 各地區已出現和平狀態

時,則將任西太平洋增加其軍事力量

0

運往沙亞電力廠時在途中失事。

又謂:如日本對美國撤軍有所惶惑

印尼水災死百餘人

(耶加達路透社事) 世間洪水泛濫

兩貨機駐在倫敦基地。

亞軍隊之佔後,

つ貝魯州

聯世軍一

黎巴嫩

有防衛條約,則仍將繼續留駐。 三萬餘人,,至空軍人員約七千名,及

中非失事。機員

九人

中

四人喪生

佔黎國和平

昨適是黎巴嫩

對敍軍接收,均 餘人,今日由戰

表示歡迎。

. 該機是內陸飛行飛機。

發言人稱:機上乘客命運尚未知曉,捜查和拯救工作・

仍在積極進行中。設

預防巴游威脅邊境

公司發言人稱:是日

洛歇廠之貨機在

斯

爲酸省之反對黨領袖。

(點問頓加新祖電)西太平洋航空

國貨機中非失事

以軍警告駐黎叙軍

典飛往那利斯

黎巴嫩邊境各增援部隊,並警告該軍不

的飛機是屬於YS十一型、雙引擎客機,接毀地以是在高斯里南部、高斯里

Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941

空軍飛機

9 不

和直升機均參與搜每工 能興高斯里機場取得

該機同時

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

(號一九〇第卷八十叁第紙聞新) Tuesday Nov. 23

,後來

旧報

,該機因為濃霧關係

.

要被

迫降落。

(Vol. 38 No 091

撞山爆炸焚燒今日搜索無生還

位於雅典之南二百七十五里 **途經高**斯里 該機上與客四十六人,其中四人官 世 那利斯 學制塔失去聯絡 上工作人員 美蘇競製長程飛彈

局消息來源稱,時 程爲四千六百里,大概在一年之內, 是一個新的甲程 (華盛頓美聯社電)美國中央情報 艇多彈頭的 蘇聯口第一次成功地試 碑。 程飛彈。 該類長程飛彈 聯該項試驗成功

恢復活動。

邊境情况改變·

再向邊境推焦

據煙市官員

稱:此小防止敍軍影響

免巴游藉機電新在邊境

類多元 另製成長程核子飛彈 美國目前的核子潛既長程飛彈家實 似SSHX十八型。 核彈頭長程 飛彈·現將其改良 聯 第 對記者稱:美國

美將撤駐南韓陸軍

為領路

應撤退兩韓地而部隊約透吐電)美國防部長昨

所爲△離陽立仍是一種疑懼而已。

多倫多加新社電)CBC電合調

教授任教麥基大學社會系,他們是派拿之十八古壁人民贊成分離獨立一該兩位

咸事頓

派拿教授

納: 古雙人民黨於十一月

行研究工作。從統計中看出,只得百分

(二埠訊) 卑語監獄室內運動場, 於昨日下午一時許發生大火,起因是有 於昨日下午一時許發生大火,起因是有

有兩位教授在古璧這次省選中,淮

中五日的獲勝對分離的激動只是暫時性

犯人,隨即移往東翼囚室。

華人公寓失窃六千

C雲訊)雲埠十街西一七九零號華

,另一守衞員耳部亦受微傷,約有五十程到現場將火燄撲滅。一消防員受輕傷

據監獄發言人稱

,消防局接訊後即

這將不會是一個直接挑戰的反應,因

該演講時間大約三十到二十五分鐘

查統計結果顯示,只有百分之十一古璧

人士·贊成古壁離開加拿大而獨立

僅離以色列東北邊境六里之遙。

士頓,其射桿僅爲二干九百里。 頭飛彈 約爲四千五百里, 名爲秦頓飛彈。該新飛彈射 最近的計劃與模型 新的多元

在政權交移期間 設計可能到建六千五白里。 和選任總統卡特,星期 曾面商談達 (華盛頓美聯社電)美國現任總統 • 與卡特的未來政府完 小時, 統會晤 福 在 特總統答應 奥雲辦

對飛行員的方向有影

全合作。 合作和意見。政府的轉移將在平穩和特义調,福特總統給與我最好的友誼 已結束·留下來 中達成,包括美國的外交政策在內 卡特謂,有關經濟 對記者謂 的是讓國家聯合 我相信辯 問題 論和 選舉 0

福特夫 前往白宮, 國領袖 用秦招呼卡特夫人 卡特由其 當福特卡符二人 夫人羅茜 我希望有 在

準備由導車癸返酒店。 ,從壽菊路的門口出來 據稱:許照往常的習

歸來。 事後 於是將子女全部沒往加拿大。 他恐 防類似事件再

大兒子。

建議:

次發 控制,因此將儘快委出首席財政官,其 支付作出歸屬的秤擊,同時繼續對一九 首要任務是如何慢慢恢復中機。 七四年之開支從事審核。 · 聯邦政府本年之財政用度,完全失去 審核年報嚴厲抨擊 國會本年審計師年報已經對政府的 (渥太華加湖社電)麥當奴今日稱

究如何有效地運用納稅人的金錢,於公 政州現宣佈將委出一個委員會,從事研 去控制公用的支出。政府會計審核師麥 常奴已將其六百三十項的報告書呈交財 過去兩年的事實,因事實上政府已將失 政府審計師稱:我非常認真地檢查 在該報告書中,政府被猛烈秤擊。 實施前辭去內閣職務 端氏在去年十月在反通貨膨脹計劃 ▲東西兩岸各省須改善經濟及運輸 ▲聯邦權力小彩集中 ▲放寬外國投資條件。 ▲在古壁省內外,須確定語言權利

長麥當奴。

**上在义一村寓所門前被** 返抵酒店。十二小時的 沒有付贖款, 同晚十時二十分返回百 許國浩是日晨十時二 以及他的家人究竟 浩 被 閃

昨十六 跑回奇的住所·通知屋內各人報警 爲疲勞,近抵酒店後 乘的十囘百樂酒店的 組已就此展開調查。許國浩是本月 曾在警界工作過的退休警員。專案 對槍械頗爲熟悉 許國浩拂去。袁振在驚慌之餘 車攔住,袁振只有眼巴巴目發匪車把 六日晚上十時廿分被綁匪釋放 秘書及一位親屬陪问到十四樓休息 屬陪回到+四樓休息。曹宗小清店後 即出他的一位潜店後 即出他的一位潜传板,自行情的。當時他顯得極調店後 即出他的一位 據却許國浩的匪 . 警巾即 徒

票,在古鹭省議會一百一十個席位中 千五百三十名選民,用電話諮詢 贏得六十九席。 ,不久便會咸低。 一千零八十八人對這次選舉表示負責。千五百三十名選民,用電話諮詢,其中 方壁人民黨共獲侍百份之四十一選 在進行省選時,該等教授隨意向一

爲這悬第一次科學抽樣式的公開調查 CBC電台今晚在其新雜誌節目中,認 聯邦開支未能控制

期 元的首飾及攝影器材等。 明六被匪徒潛人,偷去差不多價值六千人何美高(釋音)的柏文樓大廈,昨星 前財長要管制停辦 對古壁趨勢頗憂慮

民黨李城期當選得權,無形鼓舞其它急 進份子興起。人民黨 予停止。且由此引包古壁分離份子之人 計劃,引致各地混亂、經濟大受打緊應長端納昨對聯邦抨擊,聚工資物價管制 端納昨對聯邦抨擊,聚工資物價管制 (多倫多加新計 在政治市場係 前聯邦財政部 一新

面孔, ,應注及古壁人民意志的趨勢。 端氏喚醒全加人民,在最近之將來 但其唯一目的,是要將國家分裂 端氏並

選之該省長,一爲自由黨之吉烈李域 現兩位李域斯,一爲胡蘭李域斯,是新 衛有,於七月份任倫敦開設辦事處,有 由倫敦基地,載有機器由此利時奧斯坦 非之沙中失事,失事起因未明。該機係 西太平洋航空公司,為亞爾拔打省 該公司公共關係主任稱:該機在中

兩個李域斯拗手瓜

つ雲語

一些輻射性原子塵樣本· 回連博士報告。日昨在列 前增加約百分之九。 動,僅微微增加。據該服務廳主任維尼 **陸平**原上空飄着輻射性活 射性原子塵保護服務 已表示指出比 )據卑詩省輻 聽報

詩省人將有因輻射性原子塵影響而致死 雲訊)據雲埠天文合昨報告, 知道化歐的結果。 化験・但他們将・使我們交加京渥太華健康儒生部 時才知乃因被輻射毒害。 集輻射性原子區的樣本, ,已於日昨吹至卑詩省中 亡的, 但他們將臨至逝世 最北部的輻射學書層 據稱,我們每日仍搜 卑

至午夜二時

四睡房317 Prior

有意請撥電

街電話:二

五四-七三〇二。 地毯。東各街近乃磨

九五八四 位在東區

八適七合

六十十

先驗

請電話六

房

租

263-0586

每天由上午十

粤剧及音樂前輩和導師們之苦心教

祝頌社方再

但我們各 希望不辜負

MING WO COOKWARE CO. 23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

Phone 683-7268

學劇商體得到完美順利海

Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C.

681-5848, 879-5506

Hong Kong Restaurant & Sampan Room 507 Maynard Avenue So. Seattle, Wash. 98104 TEL: 622-0366

名師主理,貴客光顧

放大八折優待 型彩色黑房 日起貨 即影即有 每張25仙 奉送大相

299-7092

屋出租

地址,及學歷履歷,逕函本報編輯部, 英譯中能力者均可申請,請將姓名電話 以便參考約見。 茲徵聘晨早工作繙譯員多位,凡具 員

有兩房一廳及廚厠

近乃磨街正層一廳,

增設茶市·禮聘香港

華金冠大酒家茶點

本酒家爲加强服務

未完

Quon H. Wong Agencies

130 Pender St. East Van. B. C.

Phone 684-0938 或 684-2839

喪生或纏

,等等

發洋財

(一)香港特價機 票集體票包機票 票集體票包機票 票集體票包機票 票集體票包機票 避寒渡假 代理各種保

435-3556

方作此想,是耶?非耶、且看

人以移民外國為榮,但有以爲是蠢才

中年投筆一洋者

鮮有離鄉別井出洋的

警 館等

商場的生意

二房一廳,

廚廁俱備

。電話:二五五-

請電話式五四一七三〇九

兩房一廳浴室廚房爐頭雪櫃俱

土庫全層出租

學無所成,鄉試屢屢名落孫

300 POWELL ST., 後門 VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019

上乘品 可口

步

練班同學能够有機會在

粤劇「折子戲

師之悉心教導

逐步樹口

555 Gore Avenue

每日由上午十時中至下午返時,更由 至下午返時,更由 所亦是即員及醫 以次八五、〇七式七 大八五、〇七式七 大八五、〇七式七 大八五、〇七式七

· 助華僑對粵劇音樂之了解加深,及不時幫助來自香港哥華成立經已四十二周年了,其目的在於提倡及發揚 志研究及學習粤劇之人仕,所以便成立

**僑對粵劇音樂之了解加深** 

起了發揚光大和推動作



員節省時間與金錢,加速領取駕駛 牌照,並且還有政府津貼五元十。

325-7965 324-5120

另樓上四細柏文,地大開價十九 土庫有聯房組另自門戶,取價七 **雪櫃暖氣獨立門戶交通便利電話** 十五街東夾Renfrew 廚房廁所包 三睡房住宅出賣 廳兩房新屋出租 士定東街近乃磨,兩間舖位 連市兄弟實業公司 睡房屋自會 上惠古牆, 六九七四 士德古牆 ,包電火暖 No. of Lot 曾

萬九。

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

美國粟米油一加侖庄平

VANCOUVER 4. B.C. 687-2608

這裡有

俗

Main & Hastings

Douglas & Pandora

豐儉出人

The Royal Bank of Canada

及實重首節

,不宜存在家中,

以免火饒或盗

保護此類貴重物件

行備有保險箱

華

重要文件如股

Vancouver, B.C.

切關于銀業事務

Victoria, B.C.

特

設

華務

部

9

專為

也正是

公限有 YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

香港罐頭魚翅 **運羅沙田** 大津雪梨 每星期另有特價貨品 廉價絲苗米 到 精記旦卷王

可

LEONG KEE 504 Alexander St.,

Vancouver 4, B.C. 電話: 254-1203 254-6816 顧瑪天裝,屋面修

**更力山打街五〇四號** 夜間電話:式五四 四四 =OH HOH

粟珠鳳 米江尾魚 八條

並各式藥材京果海 傍庄 四元九毫半 四元九毫半 量

生 抽 工 甜 醋

每每樽 五六 毫毫 八八

## 驗,請電話六六九-七本埠餐組急徵西餐廚師 位舘 長外 壹 批賣 一九梁 四会

住宅298-7766

公司682-6104

華埠辦事處

Shamrock Realty Ltd.

444 Main St. Van.

二飯調生萬宵節意

元夜 · ,

, 雅設獨十座備

或年百流

份約可廚

◆ 架近有特業架華市門49七台雲六滿雲 生緬商別早中埠先口48萬,東萬有埠

平乘華,梗通百埠開木

。價地

89 East Pander Street Vancouves & B. C. : 682-2244

到 大 開價二十十

收二萬

千樓

75 East Pender Street Vancouver 4, 8. C. Phone 685-9743

星期四、五、六 公司 一月二日至 定期於 不送貨

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

消息 冰鮮白倉魚魚 琵琶 各種西土 合 中 特 冰鮮紅生魚魚 西餐館

用

電話:六八一-二八二三·六八第一支店:雲哥華片打東街二九九

七

九二八

中國腰果仁 逐溶檸檬茶 一椰子糖 午餐肉

五香黑瓜 到 中或咸魚 鳳膠快子 酸

你可

想喝點兒

說了

平安全計劃

一以安慰《民對政府

头

要引惡於未

**树法** 

影響和期的原因;此三國要加土注意電視教育的倫理學校教育的倫理學

兼做祭總處即

1E

行一個

和

零 防

是一種加强 上 種加强

湖少犯罪

殺

犯

死刑

應判チ

如項紀

央走年年

一最建

拿大自通過瞬除死刑法案

的司法重點

\* \*

拿爲計設

亦大自劃設和付义一如各兇恕做

此國犯爲曹

AAAAAAAAAA 火鬼故

老婆胎動了 瞧瞧自己的 奄

你何苦這 的兒子呀。一介 鮮知 曲垂 澤宏說 己的 些牙印 牙齒 

作的堅

畧爲偏 湧門來, 都不由自主 **小可将由是喜** 照 常他們 二有一種强烈的血腥味 土麻了一跳、才拉開紙 上口 澤宏教 仍然是 跑進卒 然插着鄉的 些身子 時

開幕

被記

也是不住

: 值 提

去請產

紋五郎和介之助 ,大夥兒 日來憂傷過 乂忙 她的公開言談 例如在博物

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

結婚化球

看湿酸計

盆彩樹木

問學群花

花籃衿花

婉拒讌約 酒,出會邊外 外她 人爲限, · 從个 應酬的 公開言談,即合找到, 從 女秘書杜蔻 包括好 有時 邊看電視,她從不參加雜尾晚上,常在家陪兒子做功課 盛裝, · 幾 α 拒絕 日宮下的請。 恐明花了限多時間覆信。 有時便服 新聞價 小宴會 她的 值

出

和彼倦

卷 大家

灌了點

他水合點

門退出來

昭チ・大塚 歌息。

便调的時

大概

船士的遺孀 億萬的富 億萬的富婆 , 又是治

這切可能是以多質工工都在鄉過第五街時指連的紐約市的導游巴士都在鄉過第五街時指 謎一般的女人

◆ 肯接受訪問 連她 4 唐 是謎團 · 她的敬笑,她的 一种姬仍在許多朋友的 明友也不能改變她的主意 (末完) 中地認識 短 友主 意 等 。 統 維 , 播 的的侗 美特 國代作 立她她 Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

人覺

的 -- 姻

心目中

菜,而一顧丈夫的積姬是章氣飛揚的

681-1030

食譜精

陶陶酒

Block Bros. Realty Ltd. 謝大鉤 Gary Tse 電話: 278-2994

270-1971

或 321-6881

二)Oakridge靚屋

44×122三睡房土庫完成

學五十

交八

通便有景緻,可用舊屋交換街近菲莎單邊新屋二間卅六尺闊干三百

境優美。

大誠小酌

悉從學便

父通

五

形個人,個別

好了

人開此

心心

Kwangchow Restaurant 251 East Pender Street Chinatown—Vancouver Thone 687-8501—681-8502

豐晚喜正 H **逢星期二休息** 營 至十一時 業時間: 由下午四時半 儉飯簽宗 隨宵 意夜的菜

花圖花牌 鐵路光雕 類極數圖

賞它!一

畫和

照片

樣

一件藝術品

你怎樣砍

Import - Export Wholesale Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, 8.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

中國冰霜太阴線 聚山牌離青刀豆 **阿林牌**罐頭 蘑菇

丰腐常備

LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

美味牛肉干 脆皮火肉 柯利近魚每磅五毫 . . 海

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

公司舉行 另有特價商品供應、歡迎多觀選購! 北京像私,玉石、命首節、 折!白米、冰蝦·畵册除外 凡購國產商品, **售完即止** 

愛情故事

巨

强警察。做事值客受情 一 一 加州管制危海犯,加州管制危海犯,加州管制危海犯,加州

社

風氣影響和期

線,暴會達於死 片在罪曲白今刑 升該犯數分年,美

A三。無力次六四經國一 於州一死法作十月過月

· 死 千 # 用 事驗 今 六

應並法案之少司死民不

个律直境兇出刑意用

教刑,最五時十一人的已不。測年九

年到死實,日七

中山 弱水 水 海 下 中 以 來 即 下 中 以 來 即 下 中 识 來 即 下 中 识 來 即

還

放在罪 而談所

犯心理背景成

松的研

十升該犯數

心理背量成

視做釋犯等等。

括增設新型監

緊中警務

調

**法案**,曾引致全

計劃的開端明義中亦承認一公常國會勉强通過「廢除死刑」

整個和平安全計劃

(二)改善監獄與訓

據 故 小

平安全計劃

沒有死刑

·計劃· 4 外兩途·

情絡

WING HING CO. LID 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 638-6025

李錦記特 迎飧館及家庭 廿八安罇庄 磅罇庄 ,保證滿 每箱 每箱廿四罇 每箱壹打 代

Hillcrest Plumbing

僧

彩色浴紅面盆水廁三件頭只全白浴紅面盆水廁三件頭只全白浴紅面盆水廟三件頭只有多水園 安 埃 修 里 以 於 点 , 只 以 的 僧錢老實 , 與 財 以 的 配 件 , 請 到 一 ・工作妥當 只買買 九十九元五毫 一一九元五毫 毫 電

華人技師: Ken 電話:437-5445

1447 Commercial Dr. 3272 Main St.

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

票處:大華肉食 龍門風 張艾嘉谷名為 公司 附鉅片 倫姆胡 康夢 建楓 漢霞 铝 韻 主

319 Main St., Vancouver, B C. Tel. 683-8888

哀艷纒綿 原庄正宗電懋

粉印本上下 完 宏雷翠蘭 主 演

r则放映 花 杂 杂 杂 · 梁修身 贝 蒂·主演

價格特平

那氏榮譽出口 歌氏榮譽出口 大義命情互工部驚險為張 人電影 和觀索主 演 演

同以加 帝后

孫男衛國衛民

媳婦曾氏

未亡人置氏

「賻儀」陳孔墉卅元

**,陳卓杰合家** 

厚惠芳名恕不稱呼

**倘有錯誤所爲見諒** 

舖址:一四八五號七十街西

至-六五三三。晚電三二一-六九二九 彩色黑白電視,收費特廉,請電:二六

隨逸高誼隆情殁存均感謹此哀

惠賜轉儀花圈誄詞輓聯親臨執鄉素車雲埠陳額川總堂同人及宗親戚友世誼

以上每五元。

· 鄭玉蒼,馬彩雲,鄭光民,楊炳琛,

**新**曼時間:星期一至星期 |

上午丸時至下午五時母

公上平乘

招牌保証

B.G. ROYAL CAFE

Phone 681-3953

Anthony Lee, O. D. 253 南語:687-1018

253 E Hastings

St

以上每十元,榮康

周偉雄每廿元,謝池,

**劉毅明,鄭伯**祥

譚有安每

**加惠電視修理** 

樂助醒獅採青芳名如下:鄭潮積,

殯儀館舉行喪禮出殯歸土叨蒙

先考諱耀仟字孔遗傳公府君台山縣廣海 一十一歲經於十一月八日假座暗市黨 一十二十一時在醫院逝世積閏享壽

寧,趙國藩,鄭有欣,鄭家棟,馮茂聰 炯光,吳一平,鄭榮康,武連發,鄭發

,馮煜祥,馬松安,周偉濟,實碧年,

探事處:喜宝定東街區 百五十區號

李興捷

**被出版的** 安省滑鐵**建大學** 

遠近僑界麵開海外

Vancouver 4, B. C.

楊標,

,黃相、黃直,鄭瓊聲,

,雷銳波

眼

上每十五元,麥富那十二元,雷每廿元,鄭忠梅,劉松北、唐志

,鄭忠梅,劉松北・唐志華,

厚惠芳名

恕不另錄

外曾孫男女各數名同泣謝

,唐錫康,

調池,鄭務本,譚有安,岑

,以上

鮮花乙盆,鄭潮積,周偉雄

鄭

外孫女黃筱玲洵如丹虹

外孫媳余鳳娟梁肖英

陳美笑

**祥廿五元另鮮** 

壻關新衆黃燁星 加哀女美琴瑜芬 孤哀子宏練

乃磨民治黨

域埠民治黨,達權社,體育會共廿元,

Phone 6843044

外男孫關添偉添悅

添楫黃棟榮

達權社十元

元,林福疇三十元,劉毅 ,蘭頓民治黨達權吐十元

386 East Hastings Street

汝民治黨,達權社五元,企崙打民治黨

,點問頓民治黨,達權社廿元

,砵亞板

沙市加寸民治黨

,達權社

十五元,穩寧民治黨,達 ,達權社十元,卡技利民治 樂都夜話 金嗓子一周

**一殊都是淚。點點傷心** 

長歌當哭覓知音,

一字

李祖永創設的「永華影業公司」拍歷史宮聞古裝片「清宮秘史周璇拍完「大中華」的幾部影片,曾囘去上海,再來香港 花外流鷺」等幾部歌唱喜劇

川總堂,黄秋金,黄畑 英一以上每伍元 ,「以上每十元 一花圈」陳孔涵合家, ,黄如鹤、 余毅能合家,龔德 陳卓杰合家

「清宮秘史」,由朱石麟導演

院院電話:二五四-三〇六二 并

察與什物搬運。有大機房代客存貯 辱邁戀樂辨理香港移民出入阿行裏 。 李偉運輸公司

Vancouver, B. C.

餐数 野打車 nder St. VANCOUVER B. C.,每

**隋歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙宗親戚 午宮時半在暗市黨殯黌舘舉行喪禮出** 

**送高誼隆情**歿存均感謹此哀

友世誼惠陽賻儀花圈親臨執錦素車

黨分部

私事想和我談談。

邀約我當晚到她的酒店晚飯,

我當晚到她的酒店晚飯,並說有點有天早晨,突然接到周璇的電話,

黨近洪門民治黨喬遷

六週年達權社五

**函索卿奉** 

39 E. Pende Kwong C

Vancouver 4, B. C.

價目印備

消息:我也在忙於自己的工作,沒有一九五〇年初,便聽到她要回上海

厚恩芳名恕不稱呼

倘有錯漏析爲見鯨

批發全球

450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B. C.

254-7241

議嗣一通。

堂輓聯

陳頴川總堂青年

精製臘味

由周璇主演的戲,即

,則本久久沒選到

其進,陳頴川常同人,

陳額川堂青年部

,林其慶,

臘味專家

一八八七岑先

。請電四三四

, 陳明康, 余國英,

,陳應傑

,華歌夫人, 馮趣庭合家,

陳志一,

防植之,

胡彩星,

陳愛 陳孔

唐棟材・秦瑞華

總樑三日 - 至今獨令老

1887 Но Со. 681-5816 鐘首鏢飾

MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 5. Tel:681-7710

十五

冷

具政府牌照會快捷安當會收費從康 **黄耀堂日夜服務** 業大小餐館雜貨 科裝置修理商

TEL.251-1616

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 專按裝一切 水噹及煤氣工程 公司435-1010 晚上437-8239

119 East Pender St.

11宣厘 房屋按揭 業按 歡迎接洽

加拿大儲蓄公債

• 平均年息9.13厘 十一月五日以後

經理:馬國材 Manager: T. Mah

• 九年期

TEL: HOWE TONG 687-2215 • 325-0527 200 E. Pender St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD.

200 E. Pender St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada
| St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Cana 五街,地寬樓大,年收登 高尚住宅區,適合家庭經 所有四睡房一廳住宅屋 高尚住宅區,適合家庭經 於四十三街,近交通商場 外四十三街,近交通商場 外四十三街,近交通商場 ,非常抵買。 請電話詢買

温哥華辦事處:佐治西街七〇一號 IBM大厦一二至〇室 電話: (六〇四)六八九-七四六六 Henderson & Lee Development Ltd. Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre Vancouver, B.C., Canada Y7Y 1C6 Telephone (604) 689-7466

香港全幢樓字 交易毋須遠赴香港 可在美加任何一處 省時省費歡迎電詢 高價收購 或 吉地

兆信託 YORKSHIRE

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

如果閣下時常有數目比較大的支票存入戶口,比喻的話,這個每月按日計息的特級活期戶口能够給予閣下最多的利息。此種戶口最低存欵二千元,可享閣不最多的利息。此種戶口最低存欵二千元,可享權默,旅行支票,政府公债,實業批欵,房屋按揭,退休計劃,儲屋計劃,入息平均計劃。及展延分利計劃。 星期一至星期五,每日上午九時十五分至下午五服務時間:一星期服務六天 ★**存**欵有加政府保障,每人二萬元,萬無一失 目比較大的支票存入戶 **世戶口最低存款二千元,可享計息的特級活期戶口能够給予** ,而每月又使用數張支票提數比較大的支票存入戶口,比喻

副經理

張鑑釗

然很臭,」姚伯當剧的一聲,

司馬林道:「不敢」

我說這狗臭屁果

姚伯當怒道:「你是觀我麼?

哼一聲,道:

「很臭,果然很臭,

那一位不會穿着衣衫?」司馬林

遭殃,今日之事,祗有殺他個措手不

一當下淡淡的道:「

你待如何?

三四四

包三先生:【四〇一

拔出單刀,叫道;「司馬林,我寮家

截然不同

,爲人粗魯而臨敵之際却是

伯當道:一自然用兵刃

一言未畢

當下全神戒備

三聲輕晌

姚伯當還人的說話行事,與所學武功

他關時能有陰毒暗器從袖中發出

姚伯富見他更手籠在衣袖之中

,多半能滅了你青城

滅了你青城吧?」司馬林臉,但若秦家寨和蓬萊派聯手

慕容公子來

暴對付你青城巡

,大概是半斤八両

父親故世後,青城派力量已不如前

本派武功

**未免委屈了王姑娘** 

我要請

王姑

娘去

形,但萬萬想不到他竟裏乾坤」的暗器功夫,

見會當雙方正在

刻離開他的全身,又素知青城派「袖

在

司馬林道:

上變色,心想:「此言果然不假,我

經濟住屋開放 248 以 Nanaimo St. 近喜士定及乃磨街 宝,近巴士、學校、只開價四萬大千九 ,首期不用五千,勝買分層出傳植文。 ,首期不用五千,勝買分層出傳植文。 ,首期不用五千,勝買分層出傳植文。 十三萬八,平過孖屋。 衣室及停車設備,街角澗五十尺,開 西區十二年新,一層兩伙,有陽合,

陳宗怡 ANDY CHAN 電二九一-實業公司電六八四 227 Keefer St., Vancouer 4, B.C. Tel: 683-4918 - 八〇二五

六七六四 工精價 舊屋翻新格 

1-2-3 Bean Sprouts DICKSAM LIMITED ・六五八五 便捷安當

開,價洗

324 Alexander Street Vancouver 4, B. C. 電話: 681-8614

發茶綠豆 發菜黃豆 **遠近交易** 

★二五七五Cambridge可賃七百,六萬七 ★二五七五Cambridge可賃七百,六萬七 ★二四三六・廿六街東新屋八萬三開價 ★三四三六・廿六街東新屋八萬三開價 ★正四三六・廿六街東新屋八萬三開價 ★市中心商業樓收租遊萬九,廿六萬五 十九萬(近 Simpson Sears百貨公司) 十九萬(近 Simpson Sears百貨公司) ★二四四〇,廿六街東,三房,五萬三 Centennial Rty. Ltd. 873-8504 5、八萬四千

華哥溫到初港香由

精研陰陽風水定向 接批外埠命書

**專賣名廠及上門哆理顏色及累白電視機** : 圖一壹六號喜山定東街 快速安電鍋胞光蘭特價優 九四三四 一樓候教

佐

治

Progressive Shoe Service 電話:874-1934

· 由唐人街搭十五號巴止 子有任何困難幫你解决 醫生配單: 慢待養老金者長期九折 舒服耐穿出發零售特不 男女老幼默色尺碼皆備

精批命理, 標準論相 龜卜易卦,天星擇日 新知舊雨,語駕移玉 **禹:溫哥華唐人區** 文華商業大廈 緬街六一一號

八七五

符可充銀期

工作保證滿音

★二睡房及士庫,二千元首期,四萬三★近士丹利公園四十組柏文年租近六萬★一年新孖屋,現款一萬元(收租九百)

○問吳志健八七三-

八五〇四

會業時間:十点至六点

五

三五五

臣

3353 Cambie St. at 17 Ave.

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 681-7738, 254-2907

**屛風,花邊彫刻及仿古** 丹具專業人材,服務 。華貴美觀 横枋・圓供門 常備現貨 尺寸合適 本公司精製彩 龍柱,壁飾

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

齋 蝦油炇笱尖 新 -寶辣醬 鮑 到 魚 頭 食 辣椒蝦油炊筍 品品 三 炊 鮮 齌 上

Michele

CO.

喜止定東街289電話六六九

大名方貴 貝 滑 菇 白 鮮 裸

利民企業有限

Leman Enterprises Ltd. 520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7 Phone: 253-5266, .Cable "Lemanco"

及香港各種 合中西餐館採用 去皮去 牙帶魚 包括紅三魚 西土凍蝦 專營批發 ,黄 9

閣下香港實業是否有意出讓 安當,在加拿大或香港交易,交款,任君選擇。 本公司代表香港長江實業(集團)有限公司 爾買香港吉地或全座樓字,出價彌高,手續快捷

West-East Realty Ltd. 551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1B6 業公司 Frank Chang 張 變元

電報掛號:"Westeastco"

**水喉電器、內外油漆** 

電話:四三七一六五五七林。

土庫間格,免費

私各等大小工程 忠誠為僑胞服務 作快速妥當

★購買房屋只需10%首期,餘款本公司 可安排按揭、數目可達86%估價數 字,由數千至數百萬元,費用康,絕 字,由數千至數百萬元,費用康,絕 等,由數千至數百萬元,費用康,絕

**冬節送禮佳品** 東五四―七五〇五 Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Phone 682-1514 中秋月餅 龍鳳禮餅 每星期 程濟時菜 百業七天

(請與經理吳志健治八七三

八五〇四)

VANCOUVER 4

本號經營旅遊事業歷史悠久

可輸豐富如有委托服務遇到

航空公司飛

機客祭

TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

PLUMBING

·買賣實業佣金特平· 炳記領有政府牌照承接

MAIN STREET

船及巴士票

護照旅行手續

四九三五

Gin Wah Importer Co. Ltd.

549 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1

Tel. 681-1728

黃萬壽飯碗

糖羗盅

裝置或修理水鳴。景修理煤氣

府

合

法

切工作

保君滿意

裝高底鞋女裝長柄水鞋

中國風景圓型油畫

女

港彩飯碗

紅洋蓮飯碗

六至七寸紅雙喜湯碗

宜,保證工作滿意,二五四二頃士威街專上門修理,彩色及黑白電視機價錢相 隨時服務·電話三二七

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520

684-1714

959 E. 21 Ave. Vancouver, B. C.

Johnny Chow Plumbing

Phone: 876-9512 876-68724

馬掌門想用這「死」字來嚇我,姚某人一生過的是刀頭上舐血的日子。司 門,姚伯當哈哈一笑,道;「我姚某 這話,言下之意這場比掛,並非較武 ·决存亡的大搏 也總不 他說

Kinson Chan 建成實業有限公司 KINSON REALTY LTD.

誰作公證?用兵刃還是使拳脚?」姚司馬林道;「我們如何比法?由

685-1821

▼中型菓舗生意出讓、位北雲旺街, 中型菓舗生意出讓、位北雲旺街, 「房土庫另三睡房娛樂室等,順所三房土庫另三睡房娛樂室等,順所三房土庫另三睡房娛樂室等,順所三房土庫內型資館生意出讓,位埠內, 一個東一四四八號,親屋一間兩一時,也有東五十一號合法屋四組月租康 一個東五十一號合法屋四組月租康 一個東五十一號合法屋四組月租康 睡五 方及娛樂室,地大 門業館三間位埠心· 一九街西一〇八一時 一九街西一〇八一時 一九街西一〇八一時 一九街西一〇八一時 一九街西一〇八一時 一九街西一〇八一時 一號靚屋一間一廳兩睡房土庫豆的業地、僅售十三萬五千元,抵益約三萬元,勿失良機,開價公司,以上庫貨倉, · 62×152有3 

僑公司附

設鷄

六號(正舗右

m.#11A-501\_Main St.,

種語言

有專門人才編排旅程及精邇各 **那代學世界輪船巴士及**外車要 往返香港及東南亚

車票

零八三星

國及

香港唐 山

選辦祖

黄 龍 花

0

公司電話:人七三一一八八八 住宅:三式五

八九八

電 Pender Realty

林蔭棠啓

專科大小商業凍房冷氣工程。 電話 八七式-壹〇三九 電話 八七式-壹〇三九

誌
里冷
氣
工

Be stward Gift Center Ltd.

2636 E. Hastings St. Van. B.C.

Phone (604) 253-1952

平價批發,中西禮物,絨畵

佛香,木刻瓷器,籐織竹品

不銹鋼用具,玻璃和鋼製裝

節美品,貨質優良,款式新

額,僑胞光顧,無任歡迎!

**址文華大** 常爲僑界 厦二樓照

電話區式七, 區式一 湖電話879-4389

逢星期三休息 每天上午十時至下午 尊譽潜澳「巫金」師 舞會入場券,開始聖觀前夕,新年朝 歌視紅星 電話: 台灣金嗓子 華麗強顯三層 干秀如小姐 音樂夜總會部

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.

122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada 號八式一至式式一街西定士喜華哥温 Tel. 688-6631 (3 Lines)

貴賓廳房 龍鳳禮堂 國宴會

有不同,凡對兒女大學教育即傷食物研究有十餘年之經驗,假別之曆

I 六時後 GANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO 華人位理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST.

電話

:

733-8887

下次搬逐請叫 Excel Movin

有

經驗承接搬運



Seymour CollisionLtd.

1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel. 682-1804 Tel. 682-1804 凡有撞汽車意外發生, 所理一切手續,同時在 用特別優待。

TELETONE ELECTRICAL

至八五折減價優

SALE AND SERVICE

742 E. Hastings Street Vancouver B. C.

且將各貨品由九

修其間

照常營業

七四二號

現在裝

商業凍房設計新舊電火接發修理 專門修理 雪櫃電 爐 仇衣機聽衣繼門

一支具政府牌照

華高雲大拿加

可公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C.

Phone 681-7595

、糖發行

小光顧一律歡迎

各種香煙

LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY 247 Keefer Street, Vancouver, B. C. TEL: 688-0837 688-3135

各種中餅 各款西餅 承接訂制 香港專家 出爐麵鱠 品質精良 日蛋糊 社團茶点 用足材料 能風禮餅 結婚蛋糕 價錢公道 熱辣蛋體 任歌迎

CHUNG WO HONG CO. Telephone 685-9612

368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

Harry James Agencies Ltd.

606 Main St., 華 我 均電 | <們 抑 對 那 MANUFACTURERS LIFE 到閣下有利?
可能給閣下一個忠實的答案 吳悅榮同啓

八七四一八四內區

孖十,樓 意格料 一睡房 房貨 四百

Block Bros Realty Ltd. 5842 Cambie St. Van. B. C. Jim Fong: 733-4736 (馮 沾) 完正,生庫,土庫 

Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441

◀ 日七業營期星一 ▶ 迎 禮瓷書掛工唱男祖尼 麥 品器報畫藝片女國龍 觀 堂碗文彫首唱棉服絲 選 皇碟房刻飾帶衣裝被

色

軍房·換新瓦面·補漏油漆· 車房·換新瓦面・補漏油漆・

近緬街西邊 KENWARD CO.

一一定東街

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.

音機及 己 傳眞

217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

承接定製 中 龍鳳禮餅 各式西餅 國茶會 爐麵飽 秋月餅

YET CHONG CO. THE PERSON AND PROPERTY OF THE PERSON AND PROPERTY OF THE PERSON AND PERSON A 温哥華跑路街三四八號

電話:六八一・二七一二 所用材料 純正石膏 上等黃豆 昌豆腐

質住味美 香滑可回 歡迎惠顧 營養衞生 行銷各埠

• 房

以e多成和内内

溫哥華跑路街四二七號 Double Happiness Foods Ltd. 宗 427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424

式 點各致純正全龍中生麵高 風秋日飽級 饀 粉 料類

適合住家 **標選擇甚多** 有 、宗廉價 Hastings St. 華友到來多觀 辦公室 全部蓋鋪地氈或在房地私 餐廳及公寓用, 地 出 B.C.

684-4822 684-3743

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

大讌小鹀 無任 胞光酮 一份随意 務週到 歡迎

\*\*\*\*\*\*\* 話:八

七 窗 0

Sandra (鄙小姐) 創辦 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

Ford Building 四樓 Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B. C. Canada

香港,台灣,日本,東南亞及歐美 免費代辦旅遊證件

電話: (604)669-6412或681-3816 ◎晚間及星期日: 253-3826 ◎辦工時間:星期一至五上午九時至 下午六時暴朗云上午九時至四時

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings vancouver, B. C. Phone: 681-5924

放開氣冷 每星期 一時至 時 鲜上鹵各銀羊蝦鳳 一明晨式時 粗牛油細粥雲風 粉炒什器麵品吞味

Top-Valv. Food Products Ltd. 575 E. Cordoya St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

爽滑 日日生 沙杨型

英皇電 免費佔價,電 器修 新裝電火 -五八七 理 八余鴻智

小土

總行:温哥華41東街1975 號電話 324 - 6361

Love & 1975 I 185 E. 除上列之特價機票來囘香港外, & White Travel E. 41st Ave. or E. Pender, Van. B.C. 本社更代理各大航空公司之特特 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南亞

點買额 Edmonton 424-3188 域多利 382-1597 画雅圖 722-2872

DOLLAR MEAT STORE 268 IE PENDER STREET TEL 881-1052

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

蒸汽炸 鮮雲香 雲吞乾 春捲皮 蛋 炸



JACK K. CHOW RAYMOND S. CFOW OD. PTOMETRIST TI L. 685 8231

685-82: 2

518Main St. Vancoi vel 4, . C

得有整呎高

,報紙堆中,有便溺和糞便

·放眼望去床上,見一個高齡的老人躺饰的混蟲爬來爬去·沙力克等驚魂稍定

,盾挺挺

沙力克隔門果然嗅到惡臭

他不再

沙力克請主人取出鎖匙

,主人聳

周門故態未會灰顧我江湖人漸老

萬五千元,近Windsor和三十五街電話 每日生意四百餘元樓上有住處,開價八

曾錢相宜

設計

被裝

陸軍長柄靴

等平會

Hong Kong Driving

School Ltd.

他各種靴分別特價,請來參觀,你所欲買

學車者的消息!

香港駕駛學院

本店均有特價平賣。Gabars

Shop

54 E.

寸度五號至七號半平賣六元九毫九,其

業冷房

請電黎先生電話六八二一

- 五八三一

另計

) 五時後電:四三八一

:三二七一

他帶他們進

文娛多采傳風雅 含商嚼徵不凡才

說,示意才下,

脚便把木門踢開

房內滿佈舊報紙及股票,

債券及銀

預買醉事不禁今昔之感倚聲以咏

偶經塘西憶少時陪長輩金陵樓

花殘蝶怨無消息。綠珠墜處痕

留碧。(時某妓墜殉情)

**一老妓洪文閣年逾古稀** 一老妓洪文閣年逾古稀 一時某妓墜殉情) 拍岸

舊報紙太多了

,散在地上,

門開後,各人都嚇了一大跳。

衛生的惡客,可能地嗅到的是藏在天花能他想精警方人員的光臨而驅逐一個不

一個極怕事而又近乎神經質的人,

不可人

不日登台演出囑題,因成一章 振華聲 **世**諸君葛藝員訓練研同學

黄健

沙力克任行車途中,假設旅館主

板夾縫的死老鼠 -

漫矣輕顰傾國色

又見鸞翔鳳翁來

或修理,請電八七六一七三五一張

地址:喜土定東街六九六號

公司:254-7325

**炒理零售** 

國際機

市中

電

雜貨店運實業自賣

土庫間格,水喉修理,廁所浴缸,按裝

屋內外裝修油漆

繁統急管繡簾開

都有

味

爲何不開門入去一看究竟?

每一房間的鎖匙,既然嗅到可疑氣

手下,騙車依址前去察視。

態度,警探沙力克,和兩個警

美國年邁老翁,把自己鎖在陳舊旅館中八年、不洗澡有 美國石油商・自奉甚儉 但一年中有一日

第奢極侈

, , \*

此手曉士;另一

有一個住客的房中傳出恐怖腐臭,疑有人伏屍在內!今年一月二十三日,邁亞美警方接到一項投訴,一間舊式旅館的主人對警方

警方人員對於此電話投訴,初時懷

因爲所有旅館主人,

銀色,一看便知經死去。

他消瘦得不成人形,面色白到有如

始照常好轉復得從弟會平偉夫父子景棠府上居駐一切西藥自試免服果然腸胃開

**单庆婦孔維兆良孔周蔭餘春生宗兄暨 弟夫婦子芬宗灼昆仲樹栢宗長名洽夫婦** 

吳立民主筆等分日隆情招拂級感雲情非

可言喻本月廿日已囘機返抵三藩市與家

健康並望隨時賜教幸甚之至

人重聚謹綴數

言藉作踵門叩謝恭祝大家

Ltd., 324-778

僑胞光顧

冷氣

冰霜明蝦

電Tom Gwin

元竣的娛樂室

,減價取六萬七千五百元

Vancity Rlty.

可公限有興泰屬 Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad

Phone 684-1028

超等味精

位於127 West 22 nd Ave.近 山比與緬街

新到大帮

宜租

批

申

燃呂

可能容式架至四架車位

以適當租價,

有意者電話

屋

出賣

突,其勇非常,

終將鄭將戰敗。

綜計此一戰役·藍得首功,然因

,須要休養醫理,在別人

數寸,然藍亦一樣拖腸血戰,左衝右

·俗名牛兒,本一富家子、第以稚齡 怪者所樂道。藍大法師爲湖南湘潭人

其用力,其腹部之創,雖流出陽臟達

,藍理似忘其痛楚,狂吼一聲,施出

將血戰

被哪將狠命一槍,刺中其腹

至其出征台灣時,有

一次與鄭成功部

曾華性於過州

得功授爲建寧游擊。

廣東藍是楚國大夫後裔

藍族有位飛毛腿 之酣也

名於湖南,迄今仍爲一體愛好談鬼叔 藍大法師擅操茅山 荷初有藍大法師, 以擅茅山術施

只十一萬一千 ▲ C年新三時房 Twnhse ▲全新屋多間三睡房七萬 六千五 **四萬一千九界限街夾四** 至八萬五千九

游泳地與區中心地址。位於 Cloverdale

因遷職廹要出賣、兩睡房 ・一副半浴

**恒四萬五千歡迎參觀請電二六三-八六位廿七街夾緬街五大廳房三層價特平實** 屋 急

年齡,應該求學,奈何乃甘操此賤役 日驅之牧牛、牧童中有抱不平者,教 之日:「牛兒,你本寫家子也,如此 之日:「牛兒,你本寫家子也,如此 Block Bros Realty Raceway 電話 576-2777治 。 Venus Fung 馮太 931-2981 住宅

▲各區新舊櫻價格

代僑胞免費佔僧

在世上並非獨一無二,不少類此型式的富豪,像侯活曉士溫充滿傳奇性的富豪,

與

他一般怪異

美國怪富豪的傳奇

在世と並非

方面之寄,亦足光藍氏之宗,耀藍氏因此扶搖追上,累官福建提督,居然

生母雖死,公

亦足光藍氏之宗,

報到,監理勇即是勇,重得而不死,

受此重創, 必忍受不住

定要往閭城

其腹已重創

抵達獲老同事黃孔阜夫婦慇懃招待於其着出國旅行轉換空氣神陽胃症早愈同晚 係以久病之身承家庭醫生馮善敦博士郭 星甫於十一月十三日乘機飛到雲埠旅行 中藝公司 CHINA ANIS & CHAFTS LID.

33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9 國際書店中 1977年 徵求訂閱 期刊 由1976年11月1日至1977年1月31日

訂戸均贈送美麗的77年月曆一份 另加航(每年) 人民畫報(中英) 400 600 8.00 18.00 中國醫學什誌(中) 10 80 16 20 21.60 中國醫學什誌(英) 9.00 13.50 18.00 16.50 9.00 人民日報 9.00 10.60 1.32 13.00 民族畫報 5 00 18 00 180 10 00 中國對外貿易(中英)300 4 50 6 00 9 00 3.60 5.50 中國科學(英)中國科學(中) 15.60 23.40 31.20 13.50 10 80 16 20 21.60 13.50 △其他中文什誌多種,歡迎函詢▷ 北京週報(英)中國建設(英)中國文學(英) 900(航空) 4 50 6 75 3 00 4 50

4 02 6.02 8 00 姓名(英文) 地址(英文) 期刊名稱:

請將訂閱單連支票寄交中藝公司 問

廣州園有是馬力 訂於 酌同 午有年

指屬總統請 DART **传各位权** 28 th Ave. 榮幸 CLUB ve. Vernor, 1 億 寧 達 權 父昆仲 B.C 支吐仝人敬約 嬸耭 姆社 友社 喬 妹駕 時假

省點村 Fortune Village Restaurant

> St. Albert Trail and 140 Ave. Ph. 459-4421, 459-4422 四五九一四四二二 電話:四五九一四四二一

,名茶美點,歡迎僑胞惠顧。 海師傅 , 逢早期六, 日, 上午 駕臨指導曷勝榮幸 有獨立特大顧客唇車場 杏花村 酒

備,席開敷十,特式雀局菜、豐儉隨意,不日增,經濟實際,社團集會,大小讌酌,華麗禮堂設一一一下午四時正開始營業、晚飯資夜,精選小菜 本酒樓茲訂於 九七六年十一月壹日(星期 樓開

## • 港九均設有分行,歡迎函詢委辦 **三川 田 田 田** 美國職職職 雅 麗 麗 麗 瀬

Wong Horne 入息 684-1754

本公司定於八月一日遷往喜士定東街三 新知舊友,請移玉步,光臨指教 一二號新址辦公一電話照舊,敬告客戶 專理會計事務 Agencies er, B.

黃漢事務所遷址啓事

四三二四 沙省唐

人營業時間短 換營業時間短 沙省,父通方原 若有信來往可用地址如下 (306)842 3494 可也,不 )七十一里( 本餐館位于沙省雷城之南(Regina Sask 內有餐房。 後打電話與陳權先生接治 ,有意欲營此業者,請每 記 Weybur 1 餐生意自賣 潛力未盡、 亦可擴充作大夜 人,設備完善 租康 的各式靴,

七時至九時電・ 有長批,和康,見 位旺街 Port Coquitlam樓字六年 吉 ·近郊發展區,2567 Lougheed 此舉可 經營,

Souris

約干 或干泥磚外呎磚 班,由經驗人士主理,專講解交通路牌 整校:321-3722 學校:321-3722 域多利街5869 馮君:433-0303 馮君:433-0303

旅館實業連生 旅舘實業、 八意 五出 1 賣 生意 六, 九二四接 H 治街

港駕駛學院首創筆試課室,講授訓練 BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG (總管理處設在北京

種 港 代辦:北京中國患行總育理處

人民幣存欵 幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付 附設: 海外服務部 香港分行德輔道中3號A電話 5-259261-7 3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong

電報掛號:Commubank

佈置露台花園新型設備齊電 683-3868 廿五元包修彩色電視,包執手尾へ材料 ,最好在華區附 九〇八六嚴 生息 254-承印文 印刷部 信紙咭片 政賀柬樹膠圖章帖中文件單據表册 訊 加設柯色 有

睡房柏

文廉

的貨品以

聯会禮外,還特別選辦」一

治喪處:4410 James St. Van.

B.C.

〇八六

價平,有息者請電話 位溫哥華西區,生意

詩婦女看護

有意論電話·

房

出

八三五

光大康租適合品

五一 單身男

男化面好素夾

拳總會接洽

・ニカニー三三五三

或四三八

位於東富士定街,

後設泊車位

貨倉

出租

批的五年,

請與一

張明道洪

雷話

879-5607

道藥材

大減價三天。

B

至

四日(星則四、五,六)冬節特別謝僑胞光雕盛意,定切於十二月二

外女孫

陳素娟幸珍

外男孫

陳紹鈿紹儒

基地展現眼前!秘密首次披露

馬治

八時至十時電六八九

-八〇三六

域多村街夾佐治街電部 4251

255-

庫

平

租

携備載笠電話:

531-3780

七四-四四八六。 下午五時,週末全日。電話:八兩房一廳,厨廁浴室,爐雪櫃齊

樓上 兩房 一

廳出租

七四五

日勘:十一月二十八日(星則日)

(富士定東街火乃磨街)

電話980-8289 與 Tony 接洽

全

全 台 米 牆 開 價 士

六萬九千

五電話:

房一廳土庫完成二房一廳廚厠俱

十六年新硬木地台近學校巴士三

近唐人街,門口巴士站,

H 0

入方

有新土庫出

租

便,電六八

八

六八

一壹

自

接治

修理石工術專家

中午十二時正 地點:奧林比亞戲院

關向立

外女孫壻

甄新民朱煥許

外曾係

關她生

妊绦

數十名

同泣吉

杷王每磅只

金利源公司定冬節

大减價三天酬顧客

男孫 孤女 孤子

> 瑞蘭 **美**樞

媳陳氏 壻陳永其

女孫

鳳儀新儀杏儀

(書課)本埠命利 公司一年一度

時歡迎豕長到訪

長可與其兒女,教師与談談有聯問題,

日下午一

時假座暗市黨殯儀館舉行

三式七一一三八一

二十元起,電話:二五三-一八喜士定東夾鶴街,單人房每星期

請五時後電話二五三

七六〇一

非沙東十八街樓上一廳三睡房商

屋

自

業市場中心合意謂電:

八

七四

Rock 碼頭,船名 M.V. Duchess

光猛

土庫出

租

如天氣適合,請購大幫的

仙,星期六下午一時往 White

九毛九仙每隻,大隻一元式毛五

生猛鮮蟹發售

有房出

租

0

收入土庫光猛劇房特大車房陽台

氣,廿七街東六十一兩睡房廳尉浴廁,有

號,近緬街

78

屋全間出租

請來而議

電話 · 876-9397

緬東五 十五 街四七六號三房一廳

近學校父通方便五萬餘元電話:

親視言發遵禮成形謹擇於十一月廿六 享壽八十有四歲不孝義樞等隨侍在側

宗親戚义世誼哀此計

禮州殯騎士卜藝於伙士蘭墓園添屬

怎樣與學校聯絡:可聯絡教師,家

語言糾正,聽聞改善等等。

長組成。

問題或

家庭問題

三、學校護士

- 專賣兒童健康及有

縣河萌属福安村人不幸於一九七六年家殿諱子臻字遠福黄公府君廣東省合山

十一月十

九日在聖約瑟醫院逝世積閏

校開放日。

二,學校諮詢委員會一

由家長及校

0

告表時,每年有三次、每年且舉行學

長教師會談

尤其分母家庭

體昆仲大會共商討論週年紀念日如何進

行等**家**,希**該**常各昆仲依時**多**川。

電話ト午三時後電(一一二)-

B.C.

七六五一九五五九馬合

電話・872-2046。

家長,學校之溝通

炎福。

又訊:

設堂同日下午一時·召開全

昆,欣培,

尚植·鏗源

傑文,

少華,

,仟聲

厚滋,焖芳,新旺,

焖權,

玉

松品。福璋,雷勲、維憐,海華,鎮溪 胎,重生,金源,才俊·堯鏗,樹濃, 功能しの

二、初小一至三年級(不能給予

家

烱光、今後,慶兆,華銳

徳永

下草,光益

計好,慰廷

如山 福

一·幼稚園(五至六歲)

許家庭加課しる

三,高小四五六七級(貝能給予少

・忠權

忠秀,達夫·活光·灼燕

四,特別班:專爲對功課有困難

見童心設。

劉成佑主講。

比較 · 加教育 即度及听望的異一

乙、移民英文班、楊蕭慧小姐主講

**E號吉林參特價母盒五十五元,大鳥棗** 

十九元,大横切北茂片每傍三十五元, ,乙杞子每磅七元,帶皮西歸頭每磅二

每磅一元,大紅棗每磅九毛,北京蜜棗

講題及主講人爲:

儀小姐主講 o

丙、家庭與學校聯緊的途徑

鍾淑

每点八毛,大羅漢菓每三個只售一元一

十八街東近緬街。電話:八七四

處一房廚房町所自己門口出

土

出

六三八三

出賣。 話二五三一一九七八。另有新屋 二房或三房厨厠自己門口 唐人埠屋樓上出租

餘元可轉手,另點貨。電 733-柏义區,設備齊全,年做七意廿 溫哥華西區位於與旺大街角,亞 一萬,關價三萬七千九,現金萬 舖

獨立門戶一廳 房浴岺爐等櫃俱 8633 胡先生洽。 土庫全層出租

烈向各主講人提出疑問,一一予以滿意

十二月六日至十二月二十四日,九折至

七折優待顧客云。

丁、自中發問、聽衆二百多人,熱

器,藤器,

竹器及工藝品多體,繼續於該公司為、方便備胞採購瓷

此次研計會中討論各項問題甚爲詳

約分述如后:

主湖:家長的需要

權利及責任

分到:學校制度:(小學一年級至

全電話: 253-4606

年職員已經於本月廿一日初選完竣 現

工作滿意,請電話泉光,四三七工作滿意,請電話泉光,四三七

▲拿本比为菜園

,九畝半大、機器農具抽水機,

貨車樣樣齊備

大部份係兩

0

園主退休,取

價三十八萬

0

(請問請問伍澤濂

以上各項請問伍澤森 327-7842

在該党禮堂公開復選分科職員、希該堂 定十三月五日星期日下午一時至四時,

昆仲依時參加投票。茲附和選職員姓名

站一四街近乃街電話:八七四一三房一廳厨房廁所齊近學校巴士 六九九〇 月租一百三十元,可 厨戶交通方便適合單

身男士或夫

253-5685

立門戶出

廚廁浴室齊二街東火城多利街電 話二五三 - 九七八四 廳四房二樓出租 地址1131 Lily St., Vancouver, 婦下午五時後請電話

西厨 電話 321-3691 新屋樓下

埠中心,一廳三房, 兩房一廳廚房廁所齊 樓上全層 厨廁齊備 出租 東三十六街 出 租

WAH SUN BOOK SHOP 78 E. Pender St., Vancouver

元八 六單 元 金司于東柳司臥臥鴉 陵馬紅方殘馬龍龍孤 陳司陳角 青島青五 雲翎雲 上官鼎 子翎著英陽烟生牛紅

宗 Restaurant Mah's

6428 Main St., Vancouver B.C. Tel. 324-7791

肉保金牌 骨鳳城滑魚卷家 新雅 名 圃 鹽 主理京都排 特聘港 **焗鶏** 

活氏傢俬電器公司 WOSK'S

62 W. Hastings St . v ncouver 4, B. C P) 0 10 2 685-0111

本公司經營四十年,現擴張營業共開支 本號專售各名廠彩色電視機。 本號專售各名廠彩色電視機。 本號專售各名廠彩色電視機。 本號專售各名廠彩色電視機。 電價 作、此虧。其他各種傢稅俱全。貞多藥 摩,價錢相宜,如蒙光顧,請與袁金榮君 不應。 君用華語接治,極表歡迎。 氏活 像 電 器

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE 請參觀還價。

△投資良機: 觀丹屋出賣: 2030 日佳一廳兩大睡房,樓上獨立門戶 日佳一廳兩大睡房,樓上獨立門戶 星期日二至四時開放

▲近埠翻新型柏文,九十九尺柏文地, **仟澤森** 中位一萬至五百元。

伍黄秀英

876-4575

伍澤鴻

代管物業收租 代理各項保險 買賣樓字房屋 買 I 8 有限公司 實業燕梳 服務快衆安 日日有新盤 省府車燕檢

VANCOUVER

682-5284

**被考集事** 務 所

450 MAIN STREET

濂 733-5743 元租合庫召喜開另次三**生有主及元**備 、收小 另屋土價市山萬意高原一, 

。場多有, 比家會新百一 一座商開離, 創五流 處, 量價貨用店未十設 千 人 有 面 出 近 面 出 近 面 出 近 面 出 近

327-7842 森

美國月和 英Granv-百位麗 四層人土兩屋四萬伙四上伤〇主息庫廳 房七人 森 3:7-7842

清 263-4834 ▲乃磨街近十街,三睡房 ▲本汝比區華麗新屋一間 二萬八千 二埠餐室 便錢五萬九千五 實用面積一千豆百平方尺 土庫另有兩房 乘 以外賣爲主 開價五 材料 九 前後陽台

926-9771

七學校。 三畔房 新屋, 11 | | | | Parker街 , 土庫 兩副水廁 **凋大客廳** , 近巴

**削**廊具,牌下 只售八官へ 自

五年新梗木地台好材料屋,十 一音 土 室房,, 客 後陽合三 電點

街電話 254-2085 街

為屋土庫出 新屋

出租

電話:八七四-用最經濟的時間

四九三式 自衛

活 太 極

送餐

鄉羊

可

七萬餘元

主人房有厕房,

每年生意五萬 請多觀還價

一日五千元。

▲入息屋,分三伙,每租有 廚屋,浴廁,自動煖氣,